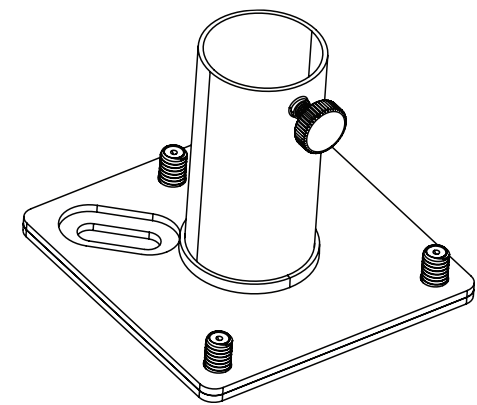




PROFESSIONAL



AMUPOLEAT AMU Pole Adapter

©2024 Transom Post OpCo LLC. All rights reserved.
BoseProfessional.com
AM8945438 Rev. 00 | June 2024



AVVERTENZA: verificare che lo stativo di supporto sia posizionato su una superficie stabile e in piano.

AVVERTENZA: consultare tutta la documentazione relativa al palo o allo stativo di supporto prima di fissare il diffusore. Verificare che l'asta o lo stativo di supporto sia in grado di sostenere il peso del diffusore. Una volta assemblato il palo o lo stativo di supporto e montato il diffusore, verificare che l'intero assemblaggio sia stabile e non presenti rischi di ribaltamento o caduta.

AVVERTENZA: evitare di spostare l'intero assemblaggio. Rimuovere il diffusore dall'asta prima di spostare lo stativo di supporto.

OSTRZEŻENIE! NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE STOJAK JEST USTAWIONY NA STABILNYM I POZIOMYM PODŁOŻU.

OSTRZEŻENIE! NALEŻY ZAPOZNAC SIĘ ZE WSZYSTKIMI DOKUMENTAMI DOTYCZĄCYMI STATYWU LUB STOJAKA PRZED PRZYMOCOWANIEM DO NICH GŁOŚNIKA. NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE STATYW LUB STOJAK UTRZYMA WAGĘ GŁOŚNIKA. PO ZŁOŻENIU STATYWU LUB STOJAKA I PRZYTWIERDZENIU GO DO GŁOŚNIKA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE CAŁA KONSTRUKCJA JEST STABILNA I NIE ZAGRAZA JĘJ PRZEWROCENIE.

OSTRZEŻENIE! NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ PRZENOSIĆ CAŁEJ ZŁOŻONEJ KONSTRUKCJI. ZANIM ZACZNIESZ PRZENOSIĆ STOJAK, ZDEJMIJ Z NIEGO GŁOŚNIK.

警告: 确保支架放置在稳定的水平表面上。

警告: 在连接扬声器之前, 请参阅杆或支架的所有相关文件。确保杆或支架可以支撑扬声器的重量。杆或支架组装并连接扬声器后, 请确保整个组件牢固稳定, 不会发生翻倒或掉落的危险。

警告: 请勿尝试移动整个组件。移动支架之前, 请先将扬声器从杆上取下。

ITALIANO

L'adattatore per palo AMU è compatibile con tutti i diffusori ArenaMatch Utility. **Per verificare che il prodotto sia installato in condizioni di sicurezza, prima di procedere all'installazione, l'installatore è tenuto a consultare tutta la documentazione riguardante il prodotto e tutti gli altri componenti per l'installazione.**

Nota: l'adattatore per palo AMU non è certificato EN 54-24.

Nota: se si desidera utilizzare un coperchio del pannello di ingresso posteriore, prima di continuare consultare la guida all'installazione dei diffusori ArenaMatch Utility su [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com).

- Fissare la base dell'adattatore per palo al diffusore utilizzando i bulloni M8 forniti in dotazione. Serrare tutti i bulloni con una chiave esagonale da 13mm utilizzando un valore di coppia non superiore a 13,6-20,3 newton-metri.
- Posizionare la parte superiore dell'adattatore per palo sulla base, facendo passare le viti attraverso i fori. Per bloccare la staffa in posizione, fissare e serrare i dadi esagonali in dotazione sulle viti.
- Per montare il diffusore su un palo, fissare la vite a testa zigrinata all'adattatore per palo e posizionare l'adattatore sul palo. Per fissarlo, serrare la vite a testa zigrinata.

Nota: l'adattatore per palo AMU è compatibile con poli da 36mm.

POLSKI

Adapter słupowy AMU jest kompatybilny ze wszystkimi głośnikami ArenaMatch Utility. **W celu zapewnienia bezpiecznej instalacji produktu obowiązkiem instalatora jest zapoznanie się ze wszystkimi stosownymi dokumentami dla tego produktu oraz wszystkich elementów wchodzących w skład instalacji przed rozpoczęciem procedury montażu.**

Uwaga! Adapter słupowy AMU nie został oceniony pod kątem zgodności z normą EN 54-24.

Uwaga! W przypadku użycia osłony tylnego panelu gniazd wejściowych, przed wykonaniem dalszych czynności należy zapoznać się z instrukcją instalacji głośnika ArenaMatch Utility pod adresem [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com).

- Przymocować podstawę adaptera słupowego do głośnika za pomocą dołączonych śrub M8. Dokręcić wszystkie śruby 13-milimetrowym kluczem nasadowym, stosując moment obrotowy w zakresie od 13,6 do 20,3 niutonmistrzów (10-15 lb-ft).
- Umieścić górną część adaptera na podstawie, przekładając śruby przez otwory. Zamocować i dokręcić dołączone nakrętki sześciokątne na śrubach, aby zabezpieczyć uchwyt.
- Aby zamontować głośnik na słupie, przymocować śrubę skrzydełkową do adaptera słupowego i umieścić adapter na słupie. Dokręcić śrubę skrzydełkową, aby zabezpieczyć adapter.

Uwaga! Adapter słupowy AMU jest kompatybilny ze słupami o średnicy 36 mm (1 ½ cala).

简体中文

AMU 杆适配器与所有 ArenaMatch Utility 扬声器兼容。为确保产品安装安全, 安装人员有责任在安装产品之前参阅本产品和其他安装组件的所有相关文件。

注意: AMU 杆适配器尚未通过 EN 54-24 评估。

注意: 如果使用后部输入面板防护罩, 请先参阅 [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) 上的 ArenaMatch Utility 扬声器安装指南, 然后再继续。

- 使用随附的 M8 螺栓将杆适配器的底座连接到扬声器。使用 13 毫米套筒工具拧紧所有螺栓, 所用扭矩不得超过 13.6 至 20.3 牛·厘米 (10 至 15 英尺·磅)。
- 将杆适配器的顶部放在底座上, 使螺栓穿过螺孔。将随附的六角螺母装到螺钉上并拧紧, 以将支架固定到位。
- 要将扬声器安装到杆上, 请将指旋螺钉连接到杆适配器上, 然后将适配器放在杆上。拧紧指旋螺钉以固定。

注意: AMU 杆适配器与 36 毫米的 (1½ 英寸) 杆兼容。



WARNING: Make sure the stand is placed on a stable, level surface.

WARNING: Refer to all relevant documentation for the pole or stand before attaching the loudspeaker. Make sure the pole or stand can support the weight of the loudspeaker. Once the pole or stand is assembled and the loudspeaker is attached, make sure the whole assembly is stable and does not present a tipping or falling hazard.

WARNING: Do not attempt to move the whole assembly. Remove the loudspeaker from the pole before moving the stand.



AVERTISSEMENT : Vérifiez que le pied est placé sur une surface stable et plane.

AVERTISSEMENT : Veuillez vous référer à toutes les documentations pertinentes pour le mât ou le pied avant de les fixer à l'enceinte. Vérifiez que le mât ou le pied peut supporter le poids de l'enceinte. Une fois le mât ou le pied fixé, assurez-vous que l'ensemble est bien stable et ne présente pas de risque de basculement ou de chute.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de déplacer l'ensemble monté. Retirez d'abord l'enceinte du mât avant de déplacer le pied.

ENGLISH

The AMU Pole Adapter is compatible with all ArenaMatch Utility loudspeakers. **To ensure safe product installation, it is the installer's responsibility to refer to all relevant documentation for this product and all other intallation components before installing the product.**

Note: The AMU Pole Adapter has not been assessed to EN 54-24.

Note: If using a rear input panel cover, refer to the ArenaMatch Utility loudspeaker installation guide at [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) before continuing.

- Attach the base of the Pole Adapter to the loudspeaker using the included M8 bolts. Tighten all bolts with a 13-millimeter socket tool using a torque not to exceed 13.6 to 20.3 newton-meters (10 to 15 pound-feet).
- Place the top of the Pole Adapter over the base, lacing the screws through the holes. Attach and tighten the included hexnuts onto the screws to secure the bracket in place.
- To mount the loudspeaker to a pole, attach the thumbscrew to the Pole Adapter and place the adapter over the pole. Tighten the thumbscrew to secure.

Note: The AMU Pole Adapter is compatible with 36 mm (1 ½ in) poles.

FRANÇAIS

L'adaptateur pour mât d'enceinte AMU est compatible avec toutes les enceintes ArenaMatch Utility. **Afin d'assurer une installation du produit en toute sécurité, il relève de la responsabilité de l'installateur de se référer à toutes les documentations pertinentes concernant ce produit et tous les autres composants de l'installation avant de procéder à l'installation du produit.**

Remarque : L'adaptateur pour mât d'enceinte AMU n'a pas été évalué selon la norme EN 54-24.

Remarque : Si vous utilisez un capot de panneau d'entrée arrière, consultez le guide d'installation de l'enceinte ArenaMatch Utility sur le site [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) avant de poursuivre.

- Fixez la base de l'adaptateur pour mât à l'enceinte à l'aide des boulons M8 fournis. Serrez tous les boulons avec outil à embase de 13 mm en appliquant un couple compris entre 13,6 et 20,3 newtons-mètres (10 à 15 livres-pieds).
- Placez la partie supérieure de l'adaptateur pour mât sur la base, en passant les vis dans les trous. Fixez et serrez les écrous hexagonaux fournis sur les vis afin de fixer le support solidement.
- Pour installer l'enceinte sur un mât, fixez la vis papillon sur l'adaptateur pour mât et placez l'adaptateur sur le mât. Serrez la vis papillon pour la fixation.

Remarque : L'adaptateur pour mât AMU est compatible avec les mâts de 36 mm (1 ½ po).

WAARSCHUWING: Zorg dat het statief op een stabiel en vlak oppervlak staat.



WAARSCHUWING: Raadpleeg alle relevante documentatie voor de standaard of het statief alvorens deze aan de luidspreker te bevestigen. Controleer of de standaard of het statief het gewicht van de luidspreker kunnen dragen. Controleer zodra de standaard of het statief zijn geplaatst en de luidspreker is bevestigd of de constructie stabiel is en niet kan omvallen.

WAARSCHUWING: Probeer de installatie niet in zijn geheel te verplaatsen. Verwijder de luidspreker van de standaard voordat u het statief verplaatst.

警告: スタンドは、必ず安定した水平面に設置してください。

警告: スピーカーに接続する前に、ポールまたはスタンドのすべての関連ドキュメントを参照してください。ポールまたはスタンドがスピーカーの重量を支えることが可能であることを確認してください。

警告: システム全体を動かさないでください。スタンドを移動する場合は、事前にポールからスピーカーを取り外してください。

警告: システム全体を動かさないでください。スタンドを移動する場合は、事前にポールからスピーカーを取り外してください。

警告: 請確保支架架置于穩固的平面上。

警告: 安裝揚聲器前, 請參閱撐桿或支架的所有相關文件。請確保撐桿或支架能支撐揚聲器的重量。撐桿或支架組裝完且揚聲器安裝完後, 請確保整個組件穩定且沒有傾倒或掉落的危險。

警告: 請勿嘗試移動整個組件。在移動支架前, 請先從撐桿移除揚聲器。

NEDERLANDS

De AMU Pole Adapter is compatibel met alle ArenaMatch Utility loudspeakers. **Voor een veilige productinstallatie is het de verantwoordelijkheid van de installateur alle relevante documentatie voor dit product en voor alle overige installatiecomponenten te raadplegen alvorens het product te installeren.**

Opmerking: De AMU Pole Adapter is niet beoordeeld volgens EN 54-24.

Opmerking: Als u een afdekking voor het achterpaneel gebruikt, raadpleegt u de installatiehandleiding van de ArenaMatch Utility loudspeaker op [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) voordat u verdergaat.

- Bevestig de voet van de statiefadapter aan de luidspreker met behulp van de meegeleverde M8-bouten. Draai alle bouten vast met een moemensleutel van 13 millimeter en met een koppel tussen de 13,6 tot 20,3 newtonmeter.
- Plaats de bovenkant van de statiefadapter boven op de voet met de moeren door de gaten. Draai de meegeleverde zeskantmoeren op de bouten om de beugel te bevestigen.
- Om de luidspreker op een statief te bevestigen, draait u de duimschroef op de statiefadapter en schuift u de adapter op de paal. Draai de duimschroef vast.

Opmerking: De AMU Pole Adapter is compatibel met statieven van 36 mm.

日本語

AMUポールアダプターは、すべてのArenaMatch Utilityスピーカーに対応しています。安全に製品を設置するため、施工業者は製品を設置する前に、本製品の関連文書と他の設置アクセサリとの関連文書をすべて参照してください。

注: AMUポールアダプターはEN 54-24に対して評価されていません。

注: リア入力パネルカバーを使用している場合は、作業を続ける前に、[BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com)でArenaMatch Utilityスピーカーの設置ガイドをご覧ください。

- 付属のM8ボルトを使用して、ポールアダプターのベースをスピーカーに取り付けます。13 mmソケット工具を使用して、すべてのボルトを13.6~20.3 Nmを超えないトルクで締めます。
- ポールアダプターの上部をベースの上に置きます。このとき、ネジが穴に通るようにします。ネジに付属の六角ナットを取り付けて締め、ブラケットを定位置に固定します。
- スピーカーをポールに取り付けるには、ポールアダプターにつまみネジを付けて、ポールの上にアダプターを置きます。つまみネジを締めて固定します。

注: AMUポールアダプターは36 mmのポールに対応しています。

繁體中文

AMU 撐桿轉接器相容於所有 ArenaMatch Utility 揚聲器。為確保安全地安裝產品, 安裝人員在安裝產品前, 有責任參閱此產品和所有其他安裝組件的所有相關文件。

備註: AMU 撐桿轉接器未經 EN 54-24 評估。

備註: 若使用後方輸入面板護蓋, 請先前往 [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) 參閱 ArenaMatch Utility 揚聲器安裝指南。

- 使用隨附的 M8 螺栓, 將撐桿轉接器的底座安裝至揚聲器。使用 13 公厘套筒工具鎖緊所有螺栓, 扭力不能超過 13.6 至 20.3 牛頓米 (10 至 15 磅呎)。
- 將撐桿轉接器頂部放置於底座上, 讓螺栓穿過孔洞。將隨附的六角螺帽安裝至螺絲並鎖緊, 以將支架固定至定位。
- 若要將揚聲器安裝至撐桿, 請將手轉螺絲安裝至撐桿轉接器, 並將轉接器放在撐桿上。鎖緊手轉螺絲以便固定。

備註: AMU 撐桿轉接器相容於 36 公釐 (1 ½ 吋) 撐桿。



ADVERTENCIA: Asegúrese de colocar el soporte sobre una superficie estable y nivelada.

ADVERTENCIA: Consulte toda la documentación pertinente para el poste o el soporte antes de conectar el altavoz. Asegúrate de que el poste o el soporte pueda soportar el peso del altavoz. Una vez que el poste o el soporte esté colocado y que el altavoz esté conectado, asegúrate de que todo el conjunto esté estable y no represente un riesgo de vuelco o caída.

ADVERTENCIA: No intentes mover todo el conjunto. Separa el altavoz del poste antes de mover el soporte.



WICHTIGER HINWEIS: Achten Sie darauf, dass das Stativ auf einer stabilen, waagerechten Oberfläche steht.

WICHTIGER HINWEIS: Lesen Sie die gesamte relevante Dokumentation zum Stativ oder Mast, bevor Sie den Lautsprecher daran befestigen. Achten Sie darauf, dass das Stativ oder der Mast das Gewicht des Lautsprechers tragen kann. Sobald Stativ oder Mast montiert sind und der Lautsprecher befestigt ist, prüfen Sie, dass die gesamte Einheit stabil ist und keine Gefahr des Umkippens oder Herunterfallens besteht.

WICHTIGER HINWEIS: Versuchen Sie nicht, die gesamte Einheit zu bewegen. Entfernen Sie den Lautsprecher vom Stativ, bevor Sie das Stativ bewegen

ESPAÑOL

El Adaptador para Postes AMU es compatible con todos los altavoces ArenaMatch Utility. **Para garantizar una instalación segura del producto, es responsabilidad del instalador consultar toda la documentación relevante de este producto y de todos los demás componentes de instalación antes de instalar el producto.**

Nota: El Adaptador para Postes AMU no se evaluó según EN 54-24.

Nota: Si usas una cubierta de panel de entrada posterior, consulta la guía de instalación del altavoz ArenaMatch Utility en [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) antes de continuar.

- Fija la base del Adaptador para Postes al altavoz con los pernos M8 incluidos. Aprieta todos los pernos con una llave tubular de 13 milímetros con un torque que no exceda los 13.6 a 20.3 Newton metros (10 a 15 lb-pies).
- Coloca la parte superior del Adaptador para Postes sobre la base insertando los tornillos a través de los orificios. Fija y aprieta las tuercas hexagonales incluidas sobre los tornillos para asegurar el soporte en su lugar.
- Si deseas montar el altavoz en un poste, fija el tornillo de ajuste manual al Adaptador para Poste y coloca el adaptador sobre el poste. Aprieta el tornillo de ajuste manual para fijarlo.

Nota: El Adaptador para Poste AMU es compatible con postes de 36 mm (1 ½ in).

DEUTSCH

Der AMU Stativadapter ist mit allen ArenaMatch Utility Lautsprechern kompatibel. **Um eine sichere Installation des Produkts zu gewährleisten, muss der Monteur vor der Produktinstallation die gesamte relevante Produktdokumentation zu diesem Produkt sowie zu sämtlichen weiteren Installationskomponenten lesen.**

Hinweis: Der AMU Stativadapter wurde nicht gemäß EN 54-24 geprüft.

Hinweis: Bei Verwendung einer rückseitigen Anschlussfeldabdeckung lesen Sie zunächst unter [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) die Installationsanleitung für den ArenaMatch Utility Lautsprecher, bevor Sie fortfahren.

- Befestigen Sie die Basis des Stativadapters mit den mitgelieferten M8-Schrauben am Lautsprecher. Ziehen Sie alle Schrauben mit einem 13 Millimeter-Schraubenschlüssel fest. Das Drehmoment sollte dabei zwischen 13,6 und 20,3 Newtonmeter liegen.
- Platzieren Sie die Oberseite des Stativadapters über der Basis und führen Sie alle Gewindestifte durch die Öffnungen. Befestigen Sie alle mitgelieferten Sechskantmuttern auf den Gewindestiften und ziehen Sie sie fest, um das Bracket in der Position zu fixieren.
- Um den Lautsprecher an einem Stativ zu arretieren, befestigen Sie die Randelschraube am Stativadapter und stecken Sie den Adapter auf das Stativ. Ziehen Sie die Randelschraube fest.

Hinweis: Der AMU Stativadapter ist mit 36 mm-Lautsprecherstativen kompatibel.



ADVARSEL: Kontroller at stativet er plassert på en stabil, plan overflate.

ADVARSEL: Se all relevant dokumentasjon for stangen eller stativet før du fester dem til høyttaleren. Pass på at stangen eller stativet tåler vekten av høyttaleren. Når stangen eller stativet er festet, må du sørge for at hele enheten er stabil og ikke kan falle.

ADVARSEL: Ikke prøv å flytte hele enheten. Fjern høyttaleren fra stangen før du flytter stativet.



警告: 确保支架放置在稳定的水平面上。

警告: 在连接扬声器之前, 请参阅杆或支架的所有相关文件。确保杆或支架可以支撑扬声器的重量。杆或支架组装并连接扬声器后, 请确保整个组件牢固稳定, 不会发生翻倒或掉落的危险。

警告: 请勿尝试移动整个组件。移动支架之前, 请先将扬声器从杆上取下。

警告: 請確保支架架置于穩固的平面上。

警告: 安裝揚聲器前, 請參閱撐桿或支架的所有相關文件。請確保撐桿或支架能支撐揚聲器的重量。撐桿或支架組裝完且揚聲器安裝完後, 請確保整個組件穩定且沒有傾倒或掉落的危險。

警告: 請勿嘗試移動整個組件。在移動支架前, 請先從撐桿移除揚聲器。

警告: 請確保支架架置于穩固的平面上。

警告: 安裝揚聲器前, 請參閱撐桿或支架的所有相關文件。請確保撐桿或支架能支撐揚聲器的重量。撐桿或支架組裝完且揚聲器安裝完後, 請確保整個組件穩定且沒有傾倒或掉落的危險。

警告: 請勿嘗試移動整個組件。在移動支架前, 請先從撐桿移除揚聲器。

警告: 請確保支架架置于穩固的平面上。

NORSK

AMU-stangadapteren er kompatibel med alle ArenaMatch Utility-høyttalere.

For å sikre trygg montering av produktet er det monterens ansvar å lese all relevant dokumentasjon for dette produktet og alle andre monteringskomponenter, før produktet monteres.

Merk: AMU-stangadapteren har ikke blitt vurdert i henhold til EN 54-24.

Merk: Hvis du bruker et deksel på inngangspanelet bak, kan du se installasjonsveiledningen for ArenaMatch Utility-høyttaleren på [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) før du fortsetter.

- Fest basen til stangadapteren til høyttaleren ved hjelp av de medfødte M8-boltene. Trekk til alle boltene med en 13-millimeter momentnøkkel med et moment som ikke overstiger 13,6 til 20,3 newtonmeter.
- Plasser toppen av stangadapteren over basen og tre skruene gjennom hullene. Fest og trekk til de medfølgende sekskantmutrene på skruene for å feste braketten på plass.
- For å montere høyttaleren på en stang, fest tommelskruen til stangadapteren og plasser adapteren over stangen. Trekk til tommelskruen for å feste den.

Merk: AMU-stangadapteren er kompatibel med stenger på 36 mm (1 ½ tomme).

اللغة الإنجليزية

تتوافق وصلة التثبيت على العمود من AMU مع جميع مكبرات الصوت [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com). **لضمان التركيب الآمن للمنتج، يقع على عاتق عامل التركيب مسؤولية الإطلاع على جميع الوثائق ذات الصلة بهذا المنتج وجميع مكونات التركيب الأخرى قبل التركيب.**

ملحوظة: لم يتم تقييم وصلة التثبيت على العمود من AMU وفق المعيار EN ٥4-٢٤.

ملحوظة: في حال استخدام غطاء لوحة الإدخال الخلفية، راجع دليل تركيب مكبر الصوت [BoseProfessional.com](https://www.boseprofessional.com) قبل المتابعة.

١. وصل قاعدة وصلة التثبيت على العمود بمكبر الصوت باستخدام مسامير M٨ المضئنة. احكم ربط جميع المسامير باستخدام أداة مقبض مقاس ١٣ مم مع تطبيق عزم دوران لا يتجاوز من ١٣,٦ إلى ٢٠,٣ نيوتن-متر (١٠ إلى ١٥ رطل-قدم).

٢. ضع الجزء العلوي من وصلة التثبيت على العمود فوق القاعدة، مع ربط البراغى عبر الفتحات. وصل الصواميل الدائرية المضئنة واربطها بإحكام على البراغى لتثبيت الدعامة في مكانها.

٣. لتركيبة مكبر الصوت على عمود، وصل برغي الإبهام بوصلة التثبيت على العمود ثم ضع الوصلة على العمود. وقم بربط برغي الإبهام بإحكام.

ملحوظة: تتوافق وصلة التثبيت على العمود من AMU مع الأعدة مقاس ٣٦ مم (١ ½ بوصة).

